393R2083

N:o L 193/34 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 31.7.93

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2083/93,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 1993,

asetuksen (ETY) n:o 2052/88 soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) n:o 4254/88 muuttamisesta Euroopan aluekehitysrahaston osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130 e artiklan,

ottaa huomioon komission esityksen [1],

toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa [2],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon [3],

sekä katsoo, että

rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annettua asetusta (ETY) n:o 2052/88 [4] on muutettu asetuksella (ETY) n:o 2081/93 [5]; asetuksen (ETY) n:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa annettua asetusta (ETY) n:o 4253/88 [6] on muutettu asetuksella (ETY) n:o 2082/93 [7]; myös asetusta (ETY) n:o 4254/88 [8] on aiheellista muuttaa,

asetuksen (ETY) n:o 2052/88 3 artiklan 1 kohdassa säädetään Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toiminta-alan ulottamisesta koulutus- ja terveysalan investointeihin niillä alueilla, joita tavoite 1 koskee; osana EAKR:n tehtävää alueellisen kehittämisen edistämiseksi on aiheellista täsmentää myös sen tukitoimenpiteiden osuus alueellisten ja Euroopan laajuisten verkkojen perustamisessa ja kehittämisessä liikenteen, teletoiminnan ja energian infrastruktuurien aloilla sekä suotuisamman ympäristön luomisessa alueiden voimavarojen lisäämiselle tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alalla erityisesti niillä alueilla, joita tavoite 1 koskee, kyseisten alueiden mahdollisuuksien parantamiseksi osallistua yhteisön monivuotisiin puiteohjelmiin; neuvoston 30 päivänä maaliskuuta 1993 uuden koheesion rahoitusvälineen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) n:o 729/93 [9] 7 artiklan mukaisesti menoerään ei voida myöntää tukea samanaikaisesti sekä kyseisestä rahoitusvälineestä että EAKR:sta,

kestävän kehityksen periaatteet ja tavoitteet konkretisoituvat neuvoston 1 päivänä helmikuuta 1993 yhteisön ympäristöalan ja kestävän kasvun toimintaperiaatteita ja toimintaa koskevasta ohjelmasta antamassa julistuksessa [10],

on aiheellista vahvistaa alueelliseen yhteistyöhön osallistumista ottamalla siihen mukaan talouselämän osapuolet ja työmarkkinaosapuolet asetuksen (ETY) n:o 2052/88 4 artiklan mukaisesti,

aluepolitiikkojen tehokkuuden lisäämiseksi on aiheellista lisätä joustavuutta yhteisön alueellisen toiminnan täytäntöönpanossa, erityisesti lisäämällä yhteisön aloitteisiin sovellettavien tuen antamisen muotojen määrää, ja

asetuksen (ETY) n:o 2052/88 12 artiklassa säädetään kaikkien rakennerahastojen maksusitoumusmäärärahoja koskevien jäsenvaltiokohtaisten jakoperusteiden vahvistamisesta tavoitteiden 1—4 sekä 5 b osalta; täten neuvoston asetuksen (ETY) n:o 4254/88 3 artiklan 2 kohdan viimeinen alakohta sekä 13 artikla voidaan kumota,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) n:o 4254/88 1—13 artikla korvataan seuraavasti:

"I OSASTO

TOIMINTA-ALA JA TUEN ANTAMISEN MUODOT

1 artikla

Toiminta-ala

Asetuksen (ETY) n:o 2052/88 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) osallistuu, osana sille perustamissopimuksen 130 c artiklassa uskottua tehtävää:

(1) EYVL N:o C 131, 11.5.1993, s. 6
(2) Lausunto on annettu 22 päivänä kesäkuuta 1993 ja päätös tehty 14 päivänä heinäkuuta 1993.
(3) EYVL N:o L 201, 26.7.1993, s. 52
(4) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 5
(5) EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 9
(6) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 20
(7) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1
(8) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 15
(9) EYVL N:o L 79, 1.4.1993, s. 74
(10) EYVL N:o C 138, 17.5.1993, s. 1

a) sellaisten tuottavien sijoitusten rahoitukseen, jotka tekevät mahdolliseksi pysyvien työpaikkojen luomisen tai säilyttämisen;

b) infrastruktuurien rahoittamiseen, nimittäin:

— alueilla, joita tavoite 1 koskee, investointeihin, jotka myötävaikuttavat alueiden taloudellisten mahdollisuuksien kasvamiseen, kehitykseen, rakenteelliseen mukautumiseen, mukaan lukien, tarvittaessa, investoinnit, jotka myötävaikuttavat Euroopan laajuisten verkkojen perustamiseen ja kehittämiseen liikenteen, teletoiminnan ja energian aloilla,

— alueilla tai seuduilla, joita tavoite 2 koskee, investointeihin, jotka koskevat taantuvien teollisuusalueiden uudistamista, mukaan lukien kaupunkimaiset taajamat sekä seudut, joilla nykyaikaistaminen tai uudistaminen on taloudellisen toiminnan luomisen tai kehittämisen edellytys,

— seuduilla, joita tavoite 5 b koskee, investointeihin, jotka ovat suoraan sidoksissa sellaiseen taloudelliseen toimintaan, joka luo työpaikkoja maatalousalan ulkopuolella, mukaan lukien yhteydet liikenne- ja viestintäalan investointeihin ja muihin vastaaviin investointeihin, joista tällaisen toiminnan kehitys on riippuvainen,

c) alueiden omien mahdollisuuksien kehittämisen rahoittamiseen sellaisin toimenpitein, jotka edistävät ja tukevat paikalliseen kehitykseen liittyviä aloitteita sekä pienten ja keskisuurten yritysten toimintaa, ja jotka käsittävät erityisesti:

— tuen yrityksille suunnatuille palveluille, erityisesti liikkeenjohdon, markkinaselvitysten ja -tutkimusten sekä useammille yrityksille yhteisten palveluiden aloilla,

— teknologian siirron rahoittamisen, mukaan lukien erityisesti tiedon kerääminen ja levittäminen sekä innovaatioiden käyttöön ottamisen rahoittaminen yrityksissä,

— yritysten pääomamarkkinoille pääsyn helpottamisen, erityisesti myöntämällä takuita ja hankkimalla osuuksia,

— suoran investointituen, kun tukijärjestelmää ei ole olemassa,

— pienimuotoisten infrastruktuurien perustamisen;

d) alueilla, joita tavoite 1 koskee, sellaisten koulutus- ja terveysalan sijoitusten rahoittamisen, jotka myötävaikuttavat kyseisten alueiden rakenteelliseen mukauttamiseen;

e) sellaisen toiminnan rahoittamisen, joka myötävaikuttaa alueelliseen kehitykseen tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alalla, lukuun ottamatta kuitenkaan toimenpiteitä, jotka liittyvät työmarkkinoiden toimintaan ja inhimillisten voimavarojen kehittämiseen;

f) tuottavien sijoitusten rahoittamisen sekä sellaisten sijoitusten rahoittamisen, joiden tavoitteena on kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti ympäristönsuojelu, silloin kun kyseiset sijoitukset liittyvät alueelliseen kehitykseen;

g) sellaisen toiminnan rahoittamisen, joka on osa alueellista kehittämistä yhteisön tasolla, erityisesti, kun kyseessä ovat jäsenvaltioiden raja-alueet, asetuksen (ETY) n:o 2052/88 3 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti;

h) jäljempänä 7 artiklassa tarkoitetut valmistelevat toimenpiteet sekä ennakkoarviointiin, seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvien toimenpiteiden rahoituksen.

2 artikla

Alueelliset suunnitelmat

1. Asetuksen (ETY) n:o 4253/88 II osastossa tarkoitettujen yleisten säännösten lisäksi asetuksen (ETY) n:o 2052/88 8 artiklan 4 kohdassa ja 9 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuihin alueellisiin suunnitelmiin sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä.

2. Suunnitelmat, jotka liittyvät niihin alueisiin, joita tavoite 1 koskee, kattavat yleensä NUTS II -tasoon kuuluvan alueen (tilastollinen alueluokitus). Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asetuksen (ETY) n:o 2052/88 8 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittää suunnitelman, joka kattaa useampia niiden sellaisista alueista, jotka kuuluvat mainitun artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, edellyttäen, että tämä suunnitelma sisältää kyseisen 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot.

Esittäessään suunnitelmansa jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot niistä toiminnan täytäntöönpanosta vastuussa olevista viranomaisista tai toimielimistä, jotka ne ovat nimenneet kansallisella, alueellisella, paikallisella tai muulla tasolla.

Suunnitelmat tehdään yleensä kuudeksi vuodeksi ja ne voidaan saattaa ajan tasalle vuosittain. Viidettä ja kuudetta vuotta koskevat tiedot voidaan antaa viitteellisinä.

3. Suunnitelmat, jotka liittyvät alueisiin, joita tavoite 2 koskee, kattavat yleensä yhden NUTS III -tasoon kuuluvan seudun tai useampia kyseiseen tasoon kuuluvia seutuja.

Esittäessään suunnitelmansa jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot niistä toiminnan täytäntöönpanosta vastuussa olevista viranomaisista tai toimielimistä, jotka ne ovat nimenneet kansallisella, alueellisella, paikallisella tai muulla tasolla.

Suunnitelmat tehdään yleensä kolmeksi vuodeksi ja ne voidaan saattaa ajan tasalle vuosittain.

4. Suunnitelmat, jotka liittyvät seutuihin, joita tavoite 5 b koskee, laaditaan 19 päivänä joulukuuta 1988 asetuksen (ETY) n:o 2052/88 soveltamisesta Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston osalta annetun neuvoston asetuksen (ETY) n:o 4256/88 (1) 7 artiklassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

5. Esittäessään hakemuksia EAKR:lle jäsenvaltioiden on huolehdittava, että riittävä osa varoista osoitetaan teollisuuteen, pienteollisuuteen ja palveluihin suunnattuihin sijoituksiin, erityisesti yhteisrahoittamalla tukijärjestelmiä.

(1) EYVL n:o L 374, 31.12.1988, s. 25.

3 artikla

Alueelliset toimenpideohjelmat

1. Niiden alueiden osalta, joita tavoite 1 koskee, alueelliset toimenpideohjelmat tai muut tuen antamisen muodot, sellaisina kuin niitä tarkoitetaan asetuksen (ETY) n:o 2052/88 5 artiklan 2 kohdassa, kattavat yleensä yhden NUTS II -tasoon kuuluvan alueen tai, erityistapauksissa, yhden NUTS III -tasoon kuuluvan alueen tai useampia kyseiseen tasoon kuuluvia alueita tai useampia NUTS II -tasoon kuuluvia alueita. Sellaisten alueiden ja seutujen osalta, joita tavoitteet 2 ja 5 b koskevat, sekä rajaseutujen osalta, alueelliset toimenpideohjelmat kattavat yleensä yhden NUTS III -tasoon kuuluvan seudun tai useampia kyseiseen tasoon kuuluvia seutuja.

2. Ohjelmat voidaan toteuttaa jäsenvaltioiden tai komission tekemästä aloitteesta yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) n:o 2052/88 5 artiklan 5 kohdan viimeisen alakohdan sekä asetuksen (ETY) n:o 4253/88 11 artiklan mukaisesti.

Kun ohjelmat toteutetaan jäsenvaltion aloitteesta, jäsenvaltion nimeämät viranomaiset laativat ne komission kanssa neuvotellen.

Kun ohjelmat toteutetaan komission aloitteesta, komissio määrittää niiden suuntaviivat ja kehottaa kyseistä jäsenvaltiota tai kyseisiä jäsenvaltioita laatimaan tukihakemukset kuultuaan asetuksen (ETY) n:o 4253/88 29 a artiklassa tarkoitettua komiteaa ja toimitettuaan asiasta tiedon Euroopan parlamentille. Komissio julkaisee suuntaviivat *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Komission aloitteen tarkoituksena on, osana EAKR:lle asetuksen (ETY) n:o 2052/88 3 artiklan 1 kohdassa osoitettuja tehtäviä:

— myötävaikuttaa sellaisten vakavien ongelmien ratkaisuun, jotka liittyvät välittömästi yhteisön muiden politiikkojen toteuttamiseen ja vaikuttavat yhden tai useamman alueen sosiaalis-taloudelliseen tilanteeseen,

— edistää yhteisön politiikkojen alueellista toteuttamista,

— myötävaikuttaa tietyille alueryhmille yhteisten ongelmien ratkaisuun.

4 artikla

Tukijärjestelmien yhteisrahoittaminen

1. Yhteisön tuen myöntäminen alueellisiin tukijärjestelmiin on yksi niistä pääasiallisista kannustuksen muodoista, joilla pyritään edistämään sijoituksia yrityksiin.

2. Yhteisön rahoitusosuutta koskevaa päätöstään valmistellakseen komissio tarkastelee kyseisen tukijärjestelmän erityispiirteitä neuvotellen asiasta jäsenvaltion nimeämien viranomaisten kanssa. Komissio ottaa huomioon erityisesti seuraavat seikat:

— tukiosuuksien suuruuden kiinnittäen huomiota kyseisten alueiden suhteellinen sosiaalis-taloudelliseen tilanteeseen sekä ne sijainnista johtuvat haitat, jotka yrityksille tästä aiheutuvat,

— tukea koskevien menettelytapojen ja tuen muotojen, mukaan lukien tukiosuudet, monipuolistamisen tarpeita vastaaviksi,

— pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävän etusijan ja niille tarjottujen palveluiden, kuten liikkeenjohdon neuvonnan ja markkinaselvityksien, edistämisen,

— tukijärjestelmän taloudelliset vaikutukset alueella,

— kaikkien muiden tukijärjestelmien erityispiirteet sekä niiden vaikutukset samalla alueella.

5 artikla

Hankkeet

Asetuksen (ETY) n:o 4253/88 16 artiklassa tarkoitettujen tietojen lisäksi asetuksen (ETY) n:o 2052/88 5 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin erillisinä tai toimenpideohjelman osana esitettyihin hankkeisiin liittyvissä hakemuksissa, joissa pyydetään EAKR:n tukea, on oltava jäljempänä määritellyt tiedot. Tiedot voidaan kuitenkin toimittaa komissiolle myöhemmin silloin, kun hankkeet muodostavat toimenpideohjelman osan.

Tiedot koskevat:

a) siltä osin, kun kyseessä ovat sijoitukset infrastruktuureihin:

— analyysi hankkeen sosiaalis-taloudellisista kustannuksista ja eduista, mukaan lukien viittaus ennakoitavissa olevaan käyttöasteeseen,

— ennakoitavissa oleva vaikutus kyseisen alueen kehitykseen tai uudistamiseen,

— viittaus niihin seurauksiin, joita yhteisön tukitoimenpiteillä on hankkeen toteuttamiselle;

b) tuottavien sijoitusten osalta:

— kyseisen alan markkinanäkymät,

— vaikutukset työllisyyteen,

— analyysi hankkeen ennakoidusta tuottavuudesta.

6 artikla

Kaikenkattava tuki

1. Asetuksen (ETY) n:o 2052/88 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti komissio voi uskoa soveliaille välittäjille, mukaan lukien jäsenvaltion yhteisymmärryksessä komission kanssa nimeämät alueellisesta kehittämisestä vastaavat toimielimet, sellaisen kaikenkattavan tuen hallinnon, jolla komissio tukee ensisijaisesti paikallista kehitystä edistäviä aloitteita. Välittäjien, joilla on oltava asetuksen (ETY) n:o 4253/88 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut takuut vakavaraisuudesta ja hallinnolliset valmiudet, on oltava läsnä tai edustettuina asianomaisella alueella ja hoidettava yleisen edun nimissä tehtäviä sekä otettava toimintaan riittävässä määrin mukaan ne sosiaalis-taloudelliset tahot, joita suunniteltujen toimenpiteiden toteuttaminen koskee välittömästi.

2. Kaikenkattavan tuen käyttöä koskevat yksityiskohtaisista säännöistä tehdään sopimus komission ja asianomaisen välittäjän kesken yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa.

Yksityiskohtaisissa säännöissä täsmennetään erityisesti:

— toteutettavien toimenpiteiden laatu,

— edunsaajien valintaperusteet,

— EAKR:n tuen myöntämisen edellytykset ja avustus-osuudet,

— kaikenkattavan tuen käytön seurantaan sovellettavat yksityiskohtaiset säännöt.

3. Asetuksen (ETY) n:o 2052/88 5 artiklan 5 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti kaikenkattavaa tukea voidaan myöntää jäsenvaltioiden aloitteesta tai komission yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa tekemästä aloitteesta. Komission tehdessä aloitteen noudatetaan tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdan viimeisessä alakohdassa lueteltuja ehtoja.

7 artikla

Valmistelevat toimenpiteet sekä ennakkoarviointiin, seurantaan ja jälkiarviointiin liittyvät toimenpiteet

1. EAKR:sta voidaan korkeintaan 0,5 prosentilla sen vuosittaisista määrärahoista rahoittaa tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavia, ulkopuolisten asiantuntijoiden tai komission toteuttamia valmistelevia toimenpiteitä tai ennakkoarviointiin, seurantaan ja jälkiarviointiin liittyviä toimenpiteitä. Niihin kuuluvat erityisesti selvitykset, mukaan lukien yleisluontoiset selvitykset, yhteisön alueellisesta toiminnasta ja teknisestä avusta tai tiedotuksesta, erityisesti paikallisten ja alueellisten kehitysneuvonantajien tiedotustoiminnasta.

2. Komission aloitteesta toteutettavat toimenpiteet voidaan poikkeuksellisesti rahoittaa sataprosenttisesti; komission lukuun toteutettavat toimenpiteet rahoitetaan sataprosenttisesti. Muiden toimenpiteiden osalta sovelletaan asetuksen (ETY) n:o 4253/88 17 artiklassa tarkoitettuja osuuksia.

II OSASTO

SUUNTAVIIVAT JA YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMINEN

8 artikla

Säännöllisesti annettava kertomus ja suuntaviivat

1. Komissio laatii asetuksen (ETY) n:o 4253/88 VIII osastossa säädettyjen menettelytapojen mukaisesti säännöllisesti kolmen vuoden välein sellaisen kertomuksen yhteisön alueiden sosiaalis-taloudellisesta tilasta ja kehityksestä, jossa käsitellään myös yhteisön alueellisen toiminnan makrotaloudellisia vaikutuksia. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle sellaiset aiheelliset tiedot, joita se tarvitsee tehdäkseen analyysinsa yhteisön kaikista alueista mahdollisimman verrannollisten ja ajankohtaisten tilastojen perusteella. Kertomuksen perusteella on lisäksi voitava arvioida muiden yhteisön politiikkojen alueellista vaikutusta.

2. Kertomus muodostaa perustan yhteisön aluepolitiikan suuntaviivojen vahvistamiselle. Komissio käyttää suuntaviivoja suunnittelun eri vaiheissa, erityisesti yhteisön tukikehyksien laadinnassa ja tarkistamisessa sekä EAKR:n tukitoimenpiteissä. Suuntaviivat toimitetaan tiedoksi neuvostolle ja Euroopan parlamentille ja ne annetaan tiedoksi julkaisemalla ne *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

9 artikla

Alueellinen yhteistyöhön osallistuminen

Yhteisön alueellista toimintaa harjoitetaan tiiviissä neuvotteluyhteydessä komission, jäsenvaltion sekä sellaisten toimivaltaisten viranomaisten ja toimielimien kesken — mukaan lukien kullekin jäsenvaltiolle ominaisten kansallisten institutionaalisten sääntöjen ja voimassaolevan käytännön sisältämiin yksityiskohtaisiin sääntöihin liittyen, talouselämän osapuolet ja työmarkkinaosapuolet — jotka jäsenvaltio on nimennyt asetuksen (ETY) n:o 2052/88 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimenpiteiden toteuttamiseksi alueellisella tasolla.

III OSASTO

ALUEELLINEN KEHITYS YHTEISÖN TASOLLA

10 artikla

Tukitoimenpiteiden määrittely

1. Asetuksen (ETY) n:o 2052/88 3 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti EAKR voi lisäksi myötävaikuttaa enintään prosentilla vuosittaisista varoistaan yhteisön tasolla:

a) sellaisten komission aloitteesta tehtävien selvitysten rahoitukseen, joiden tarkoituksena on selvittää:

   — kansallisten viranomaisten suunnittelemien toimenpiteiden tilaa koskevat seuraukset, erityisesti kun kyseessä ovat suuret infrastruktuurit, joiden vaikutukset ulottuvat kansallisten rajojen ulkopuolelle,

   — toimenpiteet, joilla pyritään ratkaisemaan yhteisön sisä- ja ulkorajoilla sijaitsevien alueiden erityisongelmia;

   — tekijät, joita tarvitaan yhteisön alueen käyttöä koskevan alustavan luonnoksen laatimiseksi;

b) sellaisten pilottihankkeiden rahoitukseen, jotka:

   — kannustavat infrastruktuurien toteuttamista, sijoituksia yrityksiin sekä muita erityistoimenpiteitä, jotka ovat merkittävässä määrin koko yhteisön edun mukaisia, erityisesti yhteisön sisä- ja ulkorajoilla sijaitsevilla alueilla,

   — edistävät kokemusten vaihtoa ja kehitykseen liittyvää yhteistyötä yhteisön alueiden välillä sekä uutta luovaa toimintaa.

2. Komission aloitteesta asetuksen (ETY) n:o 4253/88 27 artiklassa tarkoitetun komitean käsiteltäväksi voidaan saattaa kysymyksiä, jotka liittyvät alueelliseen kehitykseen yhteisön tasolla, kansallisten aluepolitiikkojen yhteensovittamiseen tai muuhun yhteisön alueellisen toiminnan täytäntöönpanoon liittyvään ongelmaan. Komitea voi tehdä yhteisiä johtopäätöksiä, joiden perusteella komissio tarvittaessa osoittaa jäsenvaltioille suosituksia.

IV OSASTO

YLEIS- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Yhdenmukaisuuden valvonta

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle asetuksen (ETY) n:o 2052/88 7 artiklan 1 kohdan säännöksien noudattamista koskevat tiedot silloin, kun se on aiheellista, ja noudattaen kuhunkin yksittäiseen politiikkaan sovellettavia menettelytapoja.

12 artikla

Siirtymäsäännöksiä

Komissio vapauttaa ilman eri toimenpiteitä viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1995 osia seuraavista summista, jotka on sidottu tuen myöntämiseen EAKR:sta sellaisille hankkeille, joista komissio on päättänyt ennen 1 päivää tammikuuta 1989, ja joiden osalta komissiolle ei ole esitetty lopullista maksupyyntöä ennen 31 päivää maaliskuuta 1995, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta sellaisiin hankkeisiin, joita on lykätty oikeudellisista syistä."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

W. CLAES